

Ute Stiegel

**Das Übereinkommen über die  
Umweltverträglichkeitsprüfung  
im grenzüberschreitenden  
Rahmen (Espoo-Übereinkommen)**

**Inhalt, Bedeutung und Durchführung**



**PETER LANG**

Europäischer Verlag der Wissenschaften

# Inhaltsverzeichnis

|   |           |
|---|-----------|
| Abkürzungsverzeichnis .....   | XV        |
| <b>A. Einleitung</b> .....  | <b>1</b>  |
| <b>B. Begriff der Umweltverträglichkeitsprüfung</b> .....   | <b>5</b>  |
| <i>I. Entwicklung der UVP</i> .....   | 5         |
| 1. Einführung im National Environmental Policy Act (NEPA) in den USA .....  | 5         |
| 2. Weiterentwicklung durch die UVP-Richtlinie der EG .....  | 8         |
| 3. Deutscher Begriff der UVP.....   | 10        |
| <i>II. Zweck der UVP</i> .....  | 12        |
| <b>C. Übereinkommen über die Umweltverträglichkeitsprüfung im grenzüberschreitenden Rahmen (Espoo- Übereinkommen)</b> ..... | <b>15</b> |
| <i>I. Entstehungsgeschichte des Espoo-Übereinkommens</i> .....  | 16        |
| 1. Initiierung durch die UN-Wirtschaftskommission für Europa (ECE).....   | 16        |
| 2. Ausarbeitung durch eine ad-hoc Arbeitsgruppe .....   | 19        |
| 3. Unterzeichnung, Parteien und Inkrafttreten.....  | 22        |
| <i>II. Aufbau und Inhalt des Espoo-Übereinkommens</i> .....   | 25        |
| 1. Präambel .....   | 25        |
| 2. Art. 1 - Definitionen .....  | 26        |
| 3. Art. 2 - Allgemeine Bestimmungen.....  | 26        |
| 4. Art. 3 bis 7 - Verpflichtungen der Parteien.....   | 27        |
| 5. Art. 8 bis 11 - Durchführung und Überwachung der Durchführung .....  | 28        |
| 6. Art. 12 - Stimmrecht der Parteien.....   | 29        |
| 7. Art. 13 - Sekretariat .....  | 29        |
| 8. Art. 14 - Verfahren zur Änderung von Vorschriften des Übereinkommens.....  | 29        |
| 9. Art. 15 - Regelungen zur Streitbeilegung .....   | 30        |
| 10. Art. 16 bis 20 - Organisatorische Belange.....  | 30        |
| 11. Anhänge.....  | 31        |
| <i>III. Anwendungsbereich des Espoo-Übereinkommens</i> .....  | 31        |
| 1. Spezifizierung des Anwendungsbereichs .....  | 32        |
| a) Anhang-I-Projekte.....   | 32        |

|   |           |
|---|-----------|
| b) Nicht in Anhang I enthaltene Projekte.....   | 34        |
| 2. Rechte der voraussichtlich betroffenen Partei .....  | 35        |
| a) Anhang-I-Projekte.....   | 35        |
| b) Nicht in Anhang I enthaltene Projekte.....   | 37        |
| <i>IV. UVP-Verfahren nach dem Espoo-Übereinkommen.....</i>  | <i>37</i> |
| 1. Benachrichtigung der betroffenen Partei .....  | 37        |
| 2. Vorlage der Dokumentation zur UVP .....  | 39        |
| 3. Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden der betroffenen Partei.....                              | 40        |
| 4. Konsultationen.....  | 42        |
| 5. Endgültige Entscheidung.....   | 43        |
| 6. Nachkontrolle .....  | 44        |
| <i>V. Positivierung oder Weiterentwicklung von Völkergewohnheitsrecht im Espoo-Übereinkommen.....</i>       | <i>45</i> |
| 1. Entstehung von Völkergewohnheitsrecht .....  | 47        |
| 2. Verbot erheblicher grenzüberschreitender Umweltbeeinträchtigungen .....                                  | 50        |
| a) Völkergewohnheitsrechtliche Geltung dieses Verbots .....   | 50        |
| b) Präventive Wirkung dieses Verbots.....   | 52        |
| c) Umweltbeeinträchtigungen unterhalb der Erheblichkeitsschwelle.....                                       | 54        |
| d) Verfahrenspflichten als Mittel zur Verwirklichung dieses Verbots .....                                   | 55        |
| 3. Pflicht zur Umweltverträglichkeitsprüfung bei erheblichen grenzüberschreitenden Umweltauswirkungen ..... | 56        |
| a) Völkergewohnheitsrechtliche Geltung dieser Pflicht .....   | 56        |
| b) Inhalt dieser Pflicht.....   | 66        |
| c) Positivierung oder Weiterentwicklung dieser Pflicht im Espoo-Übereinkommen.....                          | 68        |
| 4. Pflicht zur Information und zur Warnung bei erheblichen grenzüberschreitenden Umweltauswirkungen .....   | 69        |
| a) Völkergewohnheitsrechtliche Geltung dieser Pflicht .....   | 69        |
| b) Positivierung oder Weiterentwicklung dieser Pflicht im Espoo-Übereinkommen.....                          | 71        |
| 5. Pflicht zur Konsultation bei erheblichen grenzüberschreitenden Umweltauswirkungen.....                   | 72        |
| a) Völkergewohnheitsrechtliche Geltung dieser Pflicht .....   | 72        |
| b) Positivierung oder Weiterentwicklung dieser Pflicht im Espoo-Übereinkommen.....                          | 74        |

|   |           |
|---|-----------|
| 6. Pflicht zur verfahrensmäßigen Gleichbehandlung der in- und ausländischen Öffentlichkeit..... | 75        |
| a) Völkergewohnheitsrechtliche Geltung dieser Pflicht .....                                     | 75        |
| b) Positivierung oder Weiterentwicklung dieser Pflicht im Espoo-Übereinkommen.....              | 78        |
| <i>VI. Ergebnis.....</i>  | <i>79</i> |
| <b>D. Durchführung des Espoo-Übereinkommens im EG-Recht .....</b>                               | <b>83</b> |
| <i>I. Das Espoo-Übereinkommen als gemischtes Übereinkommen.....</i>                             | <i>84</i> |
| 1. Völkerrechtssubjektivität der Gemeinschaft.....  | 84        |
| 2. Vertragsschlußbefugnis der Gemeinschaft .....  | 85        |
| a) Ausdrückliche und implizite Vertragsschlußbefugnis der Gemeinschaft.....                     | 85        |
| b) Verhältnis zu den Vertragsschlußbefugnissen der Mitgliedstaaten .....                        | 88        |
| c) Vertragsschlußbefugnis der Gemeinschaft zum Abschluß des Espoo-Übereinkommens .....          | 89        |
| 3. Bindungswirkungen des Espoo-Übereinkommens für die Gemeinschaft .....                        | 92        |
| a) Völkerrechtliche Bindungswirkung .....   | 92        |
| b) Innergemeinschaftliche Bindungswirkung .....   | 93        |
| <i>II. Durchführung des Espoo-Übereinkommens durch EG-Richtlinien .....</i>                     | <i>94</i> |
| 1. UVP-Richtlinie und UVP-Änderungsrichtlinie.....  | 94        |
| a) Anwendungsbereich der UVP-Richtlinien.....   | 96        |
| aa) Spezifizierung des Anwendungsbereichs in den UVP-Richtlinien .....                          | 98        |
| (1) Anhang-I-Projekte .....   | 98        |
| (2) Anhang-II-Projekte.....   | 99        |
| bb) Rechte des voraussichtlich betroffenen Mitgliedstaats .....                                 | 101       |
| b) UVP-Verfahren nach den UVP-Richtlinien .....   | 102       |
| aa) Benachrichtigung des betroffenen Mitgliedstaats .....                                       | 103       |
| bb) Vom Projektträger vorzulegende Unterlagen.....  | 105       |
| cc) Beteiligung der Behörden und der Öffentlichkeit des betroffenen Mitgliedstaats .....        | 107       |
| dd) Konsultationen .....  | 108       |
| ee) Endgültige Entscheidung .....   | 110       |
| ff) Nachkontrolle .....   | 111       |
| 2. IVU-Richtlinie .....   | 112       |
| a) Anwendungsbereich der IVU-Richtlinie.....  | 114       |
| aa) Spezifizierung des Anwendungsbereichs .....   | 115       |

|  |     |
|--|-----|
| bb) Rechte des voraussichtlich betroffenen Mitgliedstaats .....                | 115 |
| b) Grenzüberschreitendes Beteiligungsverfahren nach der IVU-Richtlinie .....   | 116 |
| aa) Benachrichtigung .....   | 116 |
| bb) Vom Anlagenbetreiber vorzulegende Unterlagen .....                         | 117 |
| cc) Beteiligung des betroffenen Mitgliedstaats und seiner Öffentlichkeit ..... | 118 |
| dd) Konsultationen .....   | 119 |
| ee) Endgültige Entscheidung .....  | 119 |
| ff) Nachkontrolle .....  | 119 |

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| <i>III. Ergebnis</i> ..... | 120 |
|----------------------------|-----|

## **E. Durchführung des Espoo-Übereinkommens im nationalen deutschen Recht** .....

|  |     |
|--|-----|
| <i>I. Entwicklung der UVP in Deutschland</i> ..... | 124 |
|--|-----|

|   |     |
|---|-----|
| 1. Entwicklungen vor Umsetzung der UVP-Richtlinie ..... | 124 |
| 2. Umsetzung der UVP-Richtlinie .....                   | 126 |

|  |     |
|--|-----|
| <i>II. Durchführung des Espoo-Übereinkommens im UVPG</i> ..... | 129 |
|--|-----|

|   |     |
|---|-----|
| 1. Anwendungsbereich des UVPG .....   | 129 |
| a) Spezifizierung des Anwendungsbereichs .....                                  | 130 |
| aa) Projekte der Anlage zu § 3 UVPG .....                                       | 130 |
| bb) Nicht von der Anlage zu § 3 UVPG erfaßte Projekte .....                     | 132 |
| b) Rechte des voraussichtlich betroffenen Staats .....                          | 132 |
| 2. UVP-Verfahren nach dem UVPG .....  | 133 |
| a) Benachrichtigung des betroffenen Staats .....                                | 133 |
| b) Vom Projektträger vorzulegende Unterlagen .....                              | 136 |
| c) Beteiligung der Behörden und der Öffentlichkeit des betroffenen Staats ..... | 137 |
| d) Konsultationen .....   | 137 |
| e) Endgültige Entscheidung .....  | 138 |
| f) Nachkontrolle .....  | 139 |

|   |     |
|---|-----|
| <i>III. Durchführung des Espoo-Übereinkommens in Fachgesetzen</i> ..... | 139 |
|---|-----|

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| 1. Abfallrecht .....           | 139 |
| 2. Atomrecht .....             | 140 |
| 3. Immissionsschutzrecht ..... | 143 |
| 4. Wasserrecht .....           | 146 |
| 5. Naturschutzrecht .....      | 147 |
| 6. Verkehrswegerecht .....     | 147 |
| 7. Raumordnungsrecht .....     | 148 |
| 8. Bauplanungsrecht .....      | 149 |

|  |            |
|--|------------|
| 9. Bergrecht.....  | 150        |
| <i>IV. Durchführung des Espoo-Übereinkommens in der UVP- Verwaltungsvorschrift .....</i>   | <i>152</i> |
| <i>V. Durchführung des Espoo-Übereinkommens in den UVP-Gesetzen der Länder.....</i>  | <i>152</i> |
| 1. Baden-württembergisches Landesgesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung.  | 153        |
| 2. Bayerisches UVP-Richtlinie Umsetzungsgesetz .....   | 153        |
| 3. Berliner Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung .....  | 155        |
| 4. Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung in Hamburg.....   | 155        |
| 5. Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung im Lande Nordrhein-Westfalen ...  | 155        |
| <i>VI. Unmittelbare Wirkung der Regelungen der UVP-Änderungsrichtlinie und des Espoo-Übereinkommens.....</i>   | <i>155</i> |
| <i>VII. Ausblick: Durchführung des Espoo-Übereinkommens im Entwurf für ein Umweltgesetzbuch.....</i>   | <i>158</i> |
| 1. Anwendungsbereich .....   | 159        |
| 2. Grenzüberschreitende Zusammenarbeit .....   | 160        |
| <i>VIII. Ergebnis.....</i>   | <i>164</i> |
| <b>F. Durchführung des Espoo-Übereinkommens in völkerrechtlichen Vereinbarungen.....</b>   | <b>167</b> |
| <i>I. Völkerrechtliche Vereinbarungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und anderen Vertragsparteien.....</i>  | <i>170</i> |
| 1. Deutschland – Dänemark.....   | 170        |
| a) Deutsch-dänische Vereinbarung über gegenseitige Unterrichtung beim Bau grenznaher kerntechnischer Einrichtungen vom 4.7.1977 .....                                | 170        |
| 2. Deutschland – Niederlande.....  | 171        |
| a) Deutsch-niederländisches Abkommen über die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Raumordnung vom 30.3.1976.....   | 171        |
| b) Deutsch-niederländisches Memorandum über gegenseitige Unterrichtung und Konsultationen hinsichtlich grenznaher kerntechnischer Einrichtungen vom 28.10.1977 ..... | 172        |
| c) Entwurf eines deutsch-niederländischen Verwaltungsabkommens zur grenzüberschreitenden Umweltverträglichkeitsprüfung .....   | 173        |
| aa) Anwendungsbereich .....  | 174        |
| bb) Benachrichtigung des betroffenen Nachbarstaats .....   | 176        |
| cc) Beteiligung der Behörden und der Öffentlichkeit des betroffenen Nachbarstaats .....  | 177        |

|  |     |
|--|-----|
| dd) Sprach- und Übersetzungsregelungen.....  | 177 |
| ee) Konsultationen.....  | 178 |
| ff) Endgültige Entscheidung.....   | 178 |
| gg) Nachkontrolle.....   | 179 |
| hh) Kosten.....  | 179 |
| ii) Erprobung des Entwurfs eines deutsch-niederländischen<br>Verwaltungsabkommens über die grenzüberschreitende UVP beim Projekt<br>Garzweiler II.....               | 179 |
| 3. Deutschland – Belgien.....  | 181 |
| a) Deutsch-belgisches Abkommen über die Zusammenarbeit auf dem Gebiet<br>der Raumordnung vom 3.2.1971.....   | 181 |
| 4. Deutschland – Frankreich.....   | 182 |
| a) Deutsch-französische Vereinbarung über die Zusammenarbeit betreffend<br>kerntechnische Anlagen vom 12.1.1976/29.3.1976.....                                       | 182 |
| b) Deutsch-französisch-schweizerische Vereinbarung über die Bildung einer<br>Kommission zur Prüfung und Lösung von nachbarschaftlichen Fragen vom<br>22.10.1975..... | 183 |
| aa) Empfehlung zur gegenseitigen Unterrichtung über neue Projekte vom<br>15.9.1982.....  | 183 |
| bb) Ablösung der Empfehlung vom 15.9.1982 durch die Empfehlung zur<br>gegenseitigen Unterrichtung und zur Konsultation bei neuen Projekten vom<br>13.3.1996.....     | 185 |
| (1) Anwendungsbereich.....   | 186 |
| (2) Benachrichtigung des betroffenen Nachbarstaats.....  | 187 |
| (3) Beteiligung der Gebietskörperschaften und der Öffentlichkeit des<br>betroffenen Nachbarstaats.....   | 188 |
| (4) Sprach- und Übersetzungsregelungen.....  | 189 |
| (5) Konsultationen.....  | 189 |
| (6) Endgültige Entscheidung.....   | 190 |
| cc) Empfehlung zur gegenseitigen Unterrichtung über Planungs- und<br>Umweltschutzvorhaben vom 20.6.1984.....   | 191 |
| c) Deutsch-französisch-luxemburgische Vereinbarung über die Zusammen-<br>arbeit in den Grenzgebieten vom 16.10.1980.....   | 191 |
| aa) Empfehlung zur gegenseitigen Unterrichtung über Neu- und<br>Änderungsvorhaben bei genehmigungsbedürftigen Anlagen vom 26.4.1986....                              | 192 |
| 5. Deutschland – Luxemburg.....  | 193 |

|   |     |
|---|-----|
| a) Deutsch-französisch-luxemburgische Vereinbarung über die Zusammen-<br>arbeit in den Grenzgebieten vom 16.10.1980 .....   | 193 |
| 6. Deutschland – Schweiz.....   | 193 |
| a) Deutsch-schweizerisches Abkommen zur Gründung einer deutsch-<br>schweizerischen Raumordnungskommission vom 28.8.1973 .....   | 193 |
| b) Deutsch-schweizerisches Vereinbarung über die gegenseitige Unter-<br>richtung beim Bau und Betrieb grenznaher kerntechnischer Einrichtungen<br>vom 10.8.1982 ..... | 194 |
| c) Deutsch-französisch-schweizerische Vereinbarung über die Bildung<br>einer Kommission zur Prüfung und Lösung nachbarschaftlicher Fragen<br>vom 22.10.1975 .....     | 195 |
| 7. Deutschland – Österreich.....  | 195 |
| a) Deutsch-österreichisches Abkommen über die Zusammenarbeit auf dem<br>Gebiet der Raumordnung vom 11.12.1973 .....   | 195 |
| 8. Deutschland – Tschechien .....   | 196 |
| a) Deutsch-tschechisch-slowakischer Vertrag über gute Nachbarschaft und<br>freundschaftliche Zusammenarbeit vom 27.2.1992.....  | 196 |
| b) Deutsch-tschechisches Abkommen über die Zusammenarbeit auf dem<br>Gebiet des Umweltschutzes vom 24.10.1996 .....   | 196 |
| c) Geplantes deutsch-tschechisches Verwaltungsabkommen zur<br>grenzüberschreitenden UVP .....   | 197 |
| 9. Deutschland – Polen .....  | 198 |
| a) Deutsch-polnischer Vertrag über gute Nachbarschaft und freund-<br>schaftliche Zusammenarbeit vom 17.6.1991 .....   | 198 |
| b) Deutsch-polnisches Abkommen über die Zusammenarbeit auf dem<br>Gebiet des Umweltschutzes vom 7.4.1994 .....  | 198 |
| c) Geplantes deutsch-polnisches Verwaltungsabkommen zur grenzüber-<br>schreitenden UVP .....  | 200 |
| 10. Deutschland - Nicht-Nachbarstaaten .....  | 203 |
| <i>II. Ergebnis</i> .....   | 204 |
| <b>G. Zusammenfassung der Ergebnisse</b> .....  | 207 |
| <b>Literaturverzeichnis</b> .....   | 211 |
| <b>Anhang: Übereinkommen über die Umweltverträglichkeitsprüfung im<br/>grenzüberschreitenden Rahmen</b> .....   | 231 |